

Porównanie tłumaczeń Lamentacje 3:47

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Spadło na nas przerażenie i strach, spustoszenie i zagłada.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	☞ Spadło na nas przerażenie i przestach, zniszczenie i zagłada.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Spadły na nas strach i pułapka, spustoszenie i zniszczenie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Strach i dół przyszedł na nas, spustoszenie i skruszenie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Strachem i sidłem zstało się nam proroctwo i skruszeniem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	naszym działem przestach i przepaść, ruina i zniszczenie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Naszym udziałem stały się strach i grób, spustoszenie i zagłada.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wszędzie strach i pułapka, spustoszenie i zniszczenie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przypadły nam w udziale przerażenie i pułapka, spustoszenie i klęska.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przerażenie i pułapka przypada nam w udziale, zagłada i klęska.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Нас охопив страх і жах, підняття і знищення.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Naszym działem były trwoga i dół, spustoszenie oraz zniszczenie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przypadły nam groza i jama, spustoszenie i ruina.